



**Asociación de Productores Agrarios
de Navlampo de Sonomorro
Sr. Rafael Ponce
Jr. Las Palmas Nro. SN CP Naylamp de Sonomorro
Pangoa, Satipo, Junin**

Perú

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH
Marientorgraben 3-5
90402 Nürnberg
Deutschland/Germany
Telefon: +49 (0)911/42 43 9-0
Fax Ausland: +49 (0)911/42 43 9-71
Fax Inland: +49 (0)911/49 22 39
E-Mail: info@bcs-oeko.de
Internet: www.kiwabcs-oeko.com

Ref.:
A-2014-00246_1 / 2018-03049 (EK)

Teléfono, Nombre
, Yuselinda Cespedes

Fecha
27.02.2019

**Certificación orgánica de su proyecto según Reglamento (CE) nº 834/2007
Resultado de la inspección**

Estimado Sr. Rafael Ponce,

Reciba/n Usted/es en anexo su DOCUMENTO justificativo/Certificado (y copia aprobada de su reporte de inspección) para el/los siguiente/s producto/s y cantidad/es:

		Area	Cantidad
Orgánico:	Cacao/cocoa	556,00 ha	585,39 t

Le/s rogamos encarecidamente verificar inmediatamente los datos indicados en el certificado, para poder corregir eventuales errores antes del envío de los originales. En caso de no tener una respuesta de su parte durante las próximas dos semanas, les mandaremos los originales de aquellos. Por favor considere que cambios fuera de este periodo tendrán cargas adicionales. (Por favor no tome/n en cuenta esta frase al recibir los originales.)

A continuación encontrará una lista de las medidas correctivas anotadas durante la inspección y las medidas necesarias para otorgar una certificación positiva en el futuro.

Número	Divergencia	Medida	Estandar	Fecha
01.01.13	<p>ES: El 27 % de los registros revisados se encuentran desactualizados. No se han registrado actividades desde diciembre del 2017.</p> <p>EN: 27% of the records reviewed are outdated. Activities did not has been registered since December 2017.</p>	<p>ES: El 27 % de los registros revisados se encuentran desactualizados. No se han registrado actividades desde diciembre del 2017.</p> <p>EN: 27% of the records reviewed are outdated. Activities did not has been registered since December 2017.</p>	<p>Kiwa BCS Org. Prod. Stand. Chapt. 10.1</p>	28.06.2019
01.01.17	<p>ES: El operador declara que ha realizado evaluaciones del rendimiento de los inspectores internos, sin embargo, estas no han sido documentadas.</p> <p>EN: The operator declares that he has performed evaluations of the performance of the internal inspectors, however, these evaluations has not been documented.</p>	<p>ES: Cada vez que el responsable del SCI realice inspecciones sombra a sus inspectores internos debe documentar los hallazgos de estos seguimientos. Esta información debe ser presentada a Kiwa BCS durante el siguiente proceso de recertificación.</p> <p>EN: Each time the ICS manager carries out evaluation of their internal inspectors, they must document the findings of these follow-ups. This information must be presented to Kiwa BCS during the following recertification process.</p>	<p>EU Guide.Doc. Nov.6,2003</p>	28.06.2019

- Todas las medidas correctivas arriba citadas tienen que ser cumplidas hasta la fecha señalada. El cumplimiento de las medidas tiene que ser supervisado durante la siguiente inspección. Las medidas correctivas que tienen que ser cumplidas antes de la siguiente inspección están marcadas con una fecha límite. " Información acerca de las nuevas parcelas/áreas tiene que ser proporcionada a Kiwa BCS antes de iniciar el cultivo. Todos los documentos necesarios para el reconocimiento de estas parcelas/áreas tienen que ser proporcionado a Kiwa BCS a más tardar dos semanas después de que la inspección fue realizada.
- Asegúrese que todos los insumos, productos, ingredientes, y adyuvantes de procesamiento utilizados, sean consistentes con la regulación respectiva. En caso de cualquier duda con lo requerido por favor contacte a Kiwa BCS.

Esperamos que esto les ayude en el cumplimiento de las medidas.

Les agradecemos mucho su confianza y su cooperación y les saludamos

Atentamente
Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

i.A.

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and a long vertical stroke extending upwards.

> Dirección de la certificadora/Certificación

Anexo/s

CERTIFICADO

para el operador conforme al Kiwa BCS Organic Production Standard equivalente al artículo 29, apartado 1, del Reglamento (CE) n° 834/2007



1. Número de documento:

A-2014-00246.1 / 2018-03049

2. Operador:

Asociación de Productores Agrarios
de Naylamp de Sonomorro
Jr. Las Palmas Nro. SN CP Naylamp de
Sonomorro
Pangoa, Satipo, Junin
Perú

3. Autoridad de control:

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH
Marientorgraben 3-5
90402 Nürnberg
Deutschland



Código:

PE-BIO-141

Area/s de control:

- A Agricultura
- B Procesamiento y empaque
- X Comercialización y exportación

4. Productos/Grupos de
productos/actividad:
según anexo

5. Definidos como:

Producción ecológica

6. Periodo de validez:

Este documento es válido para todos los
productos mencionados aquí a partir de
la fecha de expedición hasta 29.02.2020

7. Fecha de control:

23.04.2018

8. El presente documento ha sido expedido conforme al Kiwa BCS Organic Production Standard equivalente a la base del artículo 29, apartado 1, del Reglamento (CE) n° 834/2007 y del Reglamento (CE) n° 889/2008, acreditado por DAkkS. El operador declarado ha sometido sus actividades a control y cumple los requisitos establecidos en los citados Reglamentos.

Nürnberg, 27.02.2019

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

Gerente del Organismo de Control

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marientorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeko.com

EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001



ANEXO

para el operador conforme al Kiwa BCS Organic Production Standard equivalente al artículo 29,
apartado 1, del Reglamento (CE) n° 834/2007

1. Número de documento:

A-2014-00246_1 / 2018-03049



Orgánico:

Cacao/cocoa (556,00 ha)



Nürnberg, 27.02.2019
Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

Gerente del Organismo de Control

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marientorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeko.com

EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001



CERTIFICATE

to the operator according to the Kiwa BCS Organic Production Standard equivalent to Article 29(1) of Regulation (EC) No. 834/2007



1. Document Number

A-2014-00246_1 / 2018-03049

KOPIE

2. Operator:

Asociación de Productores Agrarios
de Naylamp de Sonomorro
Jr. Las Palmas Nro. SN CP Naylamp de
Sonomorro
Pangoa, Satipo, Junin
Peru

3. Control body/Authority:

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH
Marientorgraben 3-5
90402 Nürnberg
Deutschland



Code number:

PE-BIO-141

Scope/s of certification:

- A Agricultural production
- B Processing and related activities
- X Commerce and export

4. Product/s, Product Group/s,
Activity/Activities:
according to annex

5. Defined as:

Organic production

6. Validity Period:

This document is valid for all
herein after named products
from date of issue until 29.02.2020

7. Date of control/s:

23.04.2018

8. This document has been issued according to the Kiwa BCS Organic Production Standard equivalent to Article 29(1) of Regulation (EC) No. 834/2007 and of Regulation (EC) No. 889/2008, accredited by DAkkS. The declared operator has submitted his activities under control, and meets the requirements laid down in the named Regulation.

Nürnberg, 27.02.2019

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

Certification Body Management / Certification



Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marientorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeko.com

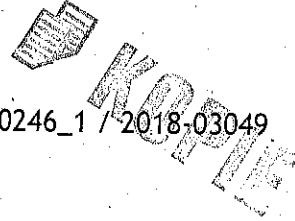
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

ANNEX

to the operator according to the Kiwa BCS Organic Production Standard equivalent to Article 29(1) of Regulation (EC) No. 834/2007

1. Document Number

A-2014-00246_1 / 2018-03049



Organic:



Cocoa (556,00 ha)

Nürnberg, 27.02.2019
Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

Certification Body Management / Certification

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marienortgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeko.com

EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001





**Asociación de Productores Agrarios
de Naylamp de Sonomorro
Sr. Rafael Ponce
Jr. Las Palmas Nro. SN CP Naylamp de Sonomorro
Pangoa, Satipo, Junin
Perú**

**Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH
Marientorgraben 3-5
90402 Nürnberg
Deutschland/Germany
Telefon: +49 (0)911/42 43 9-0
Fax Ausland: +49 (0)911/42 43 9-71
Fax Inland: +49 (0)911/49 22 39
E-Mail: info@bcs-oeko.de
Internet: www.kiwabcs-oeko.com**

cc: NOPACAAverseActions@ams.usda.gov

Ref.: A-2014-00246_1 / 2018-03050 (EK)	Teléfono, Nombre 333, Yuselinda Cespedes	Fecha 27.02.2019
--	--	----------------------------

**Certificación orgánica de su proyecto según
Reglamento US National Organic Program (NOP) 7 CFR Part 205**

Estimado Sr. Rafael Ponce,

Reciba/n Usted/es en anexo su DOCUMENTO justificativo/Certificado (y copia aprobada de su reporte de inspección) para el/los siguiente/s producto/s y cantidad/es:

		Area	Cantidad
100 % Orgánico:	Cacao/cocoa	556,00 ha	585,39 t

Le/s rogamos encarecidamente verificar inmediatamente los datos indicados en el certificado, para poder corregir eventuales errores antes del envío de los originales. En caso de no tener una respuesta de su parte durante las próximas dos semanas, les mandaremos los originales de aquellos. Por favor considere que cambios fuera de este periodo tendrán cargas adicionales. (Por favor no tome/n en cuenta esta frase al recibir los originales.)

A continuación encontrará una lista de las medidas correctivas anotadas durante la inspección y las medidas necesarias para otorgar una certificación positiva en el futuro.

Número Divergencia	Medida	Estándar	Fecha
<p>01.01.10 ES: El 11 % de las parcelas visitadas externamente presentan barreras en crecimiento en pequeños sectores. Los cultivos aledaños no presentan riesgo de aplicación; sin embargo, es recomendable mejorar la cobertura de la barrera viva que se está implementando.</p> <p>EN: 11% of the parcels visited externally present deficiencies in small sectors. The surrounding crops do not present a risk of application; however, it is advisable to improve the coverage of the living barrier that is being implemented.</p>	<p>ES: Se debe seguir fomentando el crecimiento de la barrera en el sector comprometido. por ahora deben implementar zona de amortiguamiento, la implementación y la separación de ventas debe ser reportada a Kiwa BCS durante la siguiente visita.</p> <p>EN: The growth of the barrier in the committed sector should continue to be encouraged. for now the buffer zone must implement, implementation and separation of sales must be reported to Kiwa BCS during the next visit.</p>	NOP 205.202	28.06.2019
<p>01.01.13 ES: El 27 % de los registros revisados se encuentran desactualizados. No se han registrado actividades desde diciembre del 2017.</p> <p>EN: 27% of the records reviewed are outdated. Activities did not has been registered since December 2017.</p>	<p>ES: La responsabilidad de cerciorarse de la actualización de estos documentos corresponde a los asesores de campo. Se debe mejorar el seguimiento por parte de los responsables de asesoría de campo para cubrir este punto. La adecuada actualización de estos registros será revisada en la siguiente visita de la certificadora.</p> <p>EN: The responsibility to ensure the updating of these documents corresponds to the field advisors. The follow-up should be improved by those responsible for field advice to cover this point. The proper updating of these records will be reviewed at the next visit of the certifying entity.</p>	NOP 205.103	28.06.2019

Número	Divergencia	Medida	Estándar	Fecha
01.01.17	ES: El operador declara que ha realizado evaluaciones del rendimiento de los inspectores internos, sin embargo, estas no han sido documentadas. EN: The operator declares that he has performed evaluations of the performance of the internal inspectors, however, these evaluations has not been documented.	ES: Cada vez que el responsable del SCI realice inspecciones sombra a sus inspectores internos debe documentar los hallazgos de estos seguimientos. Esta información debe ser presentada a Kiwa BCS durante el siguiente proceso de recertificación. EN: Each time the ICS manager carries out evaluation of their internal inspectors, they must document the findings of these follow-ups. This information must be presented to Kiwa BCS during the following recertification process.	NOP 205.103	28.06.2019

NOTA:

Las medidas correctivas mencionadas arriba tienen que ser cumplidas hasta la fecha indicada, así como se ha descrito. En el caso de que Kiwa BCS no presente el cumplimiento de las medidas correct. a la fecha indicada, está estipulado de parte de la autoridad de gobierno de NOP, que se debe proseguir a ingresar la suspensión de la empresa. Para ello deben asegurar el cumplimiento dándole fecha.

- La realización continua de las observaciones iniciales serán controladas en el transcurso de la siguiente inspección. Medidas correctivas que tienen que ser cumplidas antes de la próxima inspección, se les da fecha (con un plazo).
- Información correspondiente a las áreas nuevas, se tienen que avisar antes de la cultivación.
- Todos los documentos necesarios para el reconocimiento de estas parcelas/áreas tienen que ser proporcionado a Kiwa BCS a más tardar dos semanas después de que la inspección fue realizada.

Asegúrese que todos los insumos, productos, ingredientes, y adyuvantes de procesamiento utilizados, sean consistentes con la regulación respectiva. En caso de cualquier duda con lo requerido por favor contacte a Kiwa BCS.

Esperamos que esto les ayude en el cumplimiento de las medidas.

Quisiéramos informales que todos los productos orgánicos NOP deben ser mencionados en el certificado. Para todos los productos orgánicos adicionales, producidos en el transcurso del año según NOP, la descripción de la receta debe ser controlada por nosotros con anterioridad. Los gastos para cada certificado adicional serán cargados a su cuenta.

Les agradecemos mucho su confianza y su cooperación y les saludamos

Atentamente

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

i.A.

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping loops and strokes.

Dirección de la certificadora/Certificación

Anexo/s

>

CERTIFICADO

Nr.: A-2014-00246_1 / 2018-03050.



Asociación de Productores Agrarios
de Naylamp de Sonomorro
Calle Ene N 259 (almacén de acopio inicial)
Parcelas en alrededores del local de acopio. Se llega a través del río.
Atalaya, Ucayali

Perú

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH declares that the above mentioned company fulfils the mentioned standard and is certified to the USDA organic regulations, 7 CFR Part 205



Reglamento US National Organic Program (NOP) 7 CFR Part 205

con respecto a la producción de productos orgánicos y en las indicaciones para los productos orgánicos y comestibles.

Area/s de control:

- A Agricultura
- B Procesamiento y Empaque
- X Procesamiento y Empaque

Productos certificados:

según anexo

Confirmamos haber realizado la inspección anual de la empresa mencionada, incluyendo su planta de producción en 2018.

Una vez que se haya realizado la certificación, la certificación orgánica de una operación de producción o elaboración continúa en vigencia hasta la cesión, la suspensión o la revocación.

Fecha de aniversario del certificado: 29.02.2020

Fecha de certificación continua: 21.02.2019

Fecha de emisión: Nürnberg, 27.02.2019

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

Dirección de la certificadora/ Certificación

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marienortgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeko.com
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

ANEXO

Nr.: A-2014-00246_1/2018-03050



Asociación de Productores Agrarios
de Naylamp de Sonomorro

Calle Ene N 259 (almacén de acopio inicial)

Parcelas en alrededores del local de acopio. Se llega a través del rio.

Atalaya, Ucayali

Perú

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH declares that the above mentioned company fulfils the mentioned standard and is certified to the USDA organic regulations, 7 CFR Part 205



Los productos siguientes cumplen con el
Reglamento US National Organic Program (NOP) 7 CFR Part 205

100 % Orgánico:

Cacao/cocoa (556,00 ha)

Fecha de emisión: Nürnberg, 27/02.2019

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

Dirección de la certificadora/Certificación

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marienatorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeko.com
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

CERTIFICATE

Nr.: A-2014-00246_1 / 2018-03050



Asociación de Productores Agrarios

de Naylamp de Sonomorro

Calle Ene N 259 (almacén de acopio inicial)

Parcelas en alrededores del local de acopio. Se llega a través del rio

Atalaya, Ucayali

Peru

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH declares that the above mentioned company fulfils the mentioned standard and is certified to the USDA organic regulations, 7 CFR Part 205



US National Organic Program (NOP) 7 CFR Part 205

on organic production of agricultural products and indications referring thereto on agricultural products and foodstuffs.

Scope/s of certification:

A Crops

B Handling

X Handling

Certified products:

according to annex

In 2018 an inspection of the above mentioned operator and its operating site was carried out.

Once certified, a production or handling operation's organic certification continues in effect until surrendered, suspended or revoked.

Certificate anniversary date: 29.02.2020

Effective date of certification: 21.02.2019

Issue Date: Nürnberg, 27.02.2019

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH

Certification Body Management/Certification

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marientorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeko.com
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

ANNEX
NÜRNBERG

Nr.: A-2014-00246_1 / 2018-03050



Asociación de Productores Agrarios
de Naylamp de Sonomorro
Calle Ene N 259 (almacén de acopio inicial)
Parcelas en alrededores del local de acopio. Se llega a través del río
Atalaya, Ucayali
Peru

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH declares that the above mentioned
company fulfils the mentioned standard and is certified to the USDA
organic regulations, 7 CFR Part 205



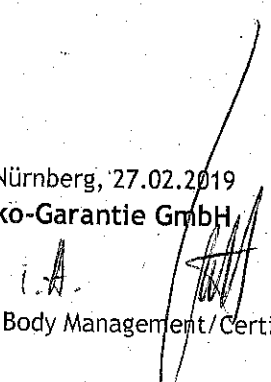
The following products fulfil the requirements of
US-National Organic Program (NOP) 7 CFR Part 205

100 % Organic:

Cocoa (556,00 ha)

Issue Date: Nürnberg, 27.02.2019

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH


Certification Body Management / Certification

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Martentorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Austand): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.kiwabcs-oeko.com
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001



**Asociación de Productores Agrarios
de Naylamp de Sonomorro
Sr. Rafael Ponce
Jr. Las Palmas Nro. SN CP Naylamp de Sonomorro
Pangoa, Satipo, Junin
Perú**

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH
Marientorgraben 3-5
90402 Nürnberg
Deutschland/Germany
Telefon: +49 (0)911/42 43 9-0
Fax Ausland: +49 (0)911/42 43 9-71
Fax Inland: +49 (0)911/49 22 39
E-Mail: info@bcs-oeko.de
Internet: www.bcs-oeko.com

Ref.:
A-2014-00246_1 / 2018-03051 (EK)

Teléfono, Nombre
333, Yuselinda Cespedes

Fecha
27.02.2019

**Certificación orgánica de su proyecto según Reglamento Japanese Agricultural Standard (JAS)
Resultado de la inspección**

Estimado Sr. Rafael Ponce,

Reciba/n Usted/es en anexo su DOCUMENTO justificativo/Certificado (y copia aprobada de su reporte de inspección) para el/los siguiente/s producto/s y cantidad/es:

		Area	Cantidad
Orgánico:	Cacao/cocoa	556,00 ha	585,39 t

Le/s rogamos encarecidamente verificar inmediatamente los datos indicados en el certificado, para poder corregir eventuales errores antes del envío de los originales. En caso de no tener una respuesta de su parte durante las próximas dos semanas, les mandaremos los originales de aquellos. Por favor considere que cambios fuera de este periodo tendrán cargas adicionales. (Por favor no tome/n en cuenta esta frase al recibir los originales.)

A continuación encontrará una lista de las medidas correctivas anotadas durante la inspección y las medidas necesarias para otorgar una certificación positiva en el futuro.

Núm	Divergencia	Medida	Estándar	Fecha
01.01.12	<p>ES: El 11 % de las parcelas visitadas externamente presentan barreras en crecimiento en pequeños sectores. Los cultivos aledaños no presentan riesgo de aplicación; sin embargo, es recomendable mejorar la cobertura de la barrera viva que se está implementando.</p> <p>EN: 11% of the parcels visited externally present deficiencies in small sectors. The surrounding crops do not present a risk of application; however, it is advisable to improve the coverage of the living barrier that is being implemented.</p>	<p>ES: Se debe seguir fomentando el crecimiento de la barrera en el sector comprometido. por ahora deben implementar zona de amortiguamiento, la implementación y la separación de ventas debe ser reportada a Kiwa BCS durante la siguiente visita.</p> <p>EN: The growth of the barrier in the committed sector should continue to be encouraged. for now the buffer zone must implement, implementation and separation of sales must be reported to Kiwa BCS during the next visit.</p>	1605: Art.4	28.06.2019
			1605: Art.4	28.06.2019
01.01.15	<p>ES: El 27 % de los registros revisados se encuentran desactualizados. No se han registrado actividades desde diciembre del 2017.</p> <p>EN: 27% of the records reviewed are outdated. Activities did not has been registered since December 2017.</p>	<p>ES: La responsabilidad de cerciorarse de la actualización de estos documentos corresponde a los asesores de campo. Se debe mejorar el seguimiento por parte de los responsables de asesoría de campo para cubrir este punto. La adecuada actualización de estos registros será revisada en la siguiente visita de la certificadora.</p> <p>EN: The responsibility to ensure the updating of these documents corresponds to the field advisors. The follow-up should be improved by those responsible for field advice to cover this point. The proper updating of these records will be reviewed at the next visit of the certifying entity.</p>	1830: II	28.06.2019
			1830: II	28.06.2019
01.01.20	<p>ES: El operador declara que ha realizado evaluaciones del rendimiento de los inspectores internos, sin embargo, estas no han sido documentadas.</p> <p>EN: The operator declares that he has performed evaluations of the performance of the internal inspectors, however, these evaluations has not been documented.</p>	<p>ES: Cada vez que el responsable del SCI realice inspecciones sombra a sus inspectores internos debe documentar los hallazgos de estos seguimientos. Esta información debe ser presentada a Kiwa BCS durante el siguiente proceso de recertificación.</p> <p>EN: Each time the ICS manager carries out evaluation of their internal inspectors, they must document the findings of these follow-ups. This information must be presented to Kiwa BCS during the following recertification process.</p>	IFOAM - ICS Compilation 03-03	28.06.2019
			IFOAM - ICS Compilation 03-03	28.06.2019

- Todas las medidas correctivas arriba citadas tienen que ser cumplidas hasta la fecha señalada. El cumplimiento de las medidas tiene que ser supervisado durante la siguiente inspección. Las medidas correctivas que tienen que ser cumplidas antes de la siguiente inspección están marcadas con una fecha límite. " Información acerca de las nuevas parcelas/áreas tiene que ser proporcionada a Kiwa BCS antes de iniciar el cultivo. Todos los documentos necesarios para el reconocimiento de estas parcelas/áreas tienen que ser proporcionado a Kiwa BCS a más tardar dos semanas después de que la inspección fue realizada.

- Asegúrese que todos los insumos, productos, ingredientes, y adyuvantes de procesamiento utilizados, sean consistentes con la regulación respectiva. En caso de cualquier duda con lo requerido por favor contacte a Kiwa BCS.

Los productores certificados JAS deben informara anualmente a la certificadora sobre

- 1) Las cantidades auditadas y vendidas como productos orgánicos JAS en general - y
- 2) Las cantidades del producto orgánico JAS enviadas a Japón. Estas notificaciones deben coincidir con el periodo del año contable japonés (primero de abril al 31 de marzo de cada año), y tienen que ser enviados a Kiwa BCS- Nuremberg hasta el 31 de mayo de cada año (!). Estas notificaciones tienen que incluir además del nombre del producto y la cantidad, el lote correspondiente y el número del contenedor, la fecha de embarque así como los nombres de los importadores japoneses.

Esperamos que esto les ayude en el cumplimiento de las medidas.

Les agradecemos mucho su confianza y su cooperación y les saludamos

Atentamente

KIWA BCS ÖKO-GARANTIE GMBH

IA

A large, stylized handwritten signature in black ink, consisting of several loops and vertical strokes.

Dirección de la certificadora/Certificación

Anexo/s

CERTIFICADO

de acuerdo al Japanese Agricultural Standard (JAS)
para agricultura orgánica y productos animales, alimentos orgánico
y los alimentos procesados orgánicos

1. Número de documento:

A-2014-00246_1 / 2018-03051



2. Operador:

Asociación de Productores Agrarios
de Naylamp de Sonomorro
Jr. Las Palmas Nro. SN CP Naylamp de
Sonomorro
Pangoa, Satipo, Junin
Perú

3. Autoridad de control:

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH
Mariantorgraben 3-5
90402 Nürnberg
Deutschland



Area/s de control:

- A Agricultura
- B Procesamiento y empaque

4. Productos/Grupos de productos/actividad:

según anexo

5. Definidos como:

Producción ecológica

Fecha de certificación continua:
21.02.2019

6. Fecha de la próxima renovación:
29.02.2020

7. Fecha de control:
23.04.2018

Este certificado confirma que la operación inspeccionada se basa en el cumplimiento de los requisitos técnicos de JAS. El titular del certificado es responsable del cumplimiento continuo. En el caso que no se cumpla con las condiciones esenciales requeridas, la certificación podrá ser cancelada y el certificado deberá ser devuelto. La certificación abarca también la comercialización, exportación de los productos mencionados. Los productos orgánicos JAS pueden comercializarse únicamente con el sello JAS autorizado por Kiwa BCS (véase más arriba) sobre el/los producto/s.

Nürnberg, 27.02.2019

KIWA BCS ÖKO-GARANTIE GMBH

Dirección de la certificadora/Certificación

ANEXO

de acuerdo al Japanese Agricultural Standard (JAS)
para agricultura orgánica y productos animales, alimentos orgánico
y los alimentos procesados orgánicos

1. Número de documento:

A-2014-00246_1 / 2018-03051



Orgánico:

Cacao/cocoa



La certificación JAS cubre los siguientes sitios o subunidades:

Asociación de Productores Agrarios de Naylamp de Sonomoro
Calle Ene N 259 (almacén de acopio inicial)
Parcelas en alrededores del local de acopio. Se llega a través del río.
Atalaya, Ucayali
Peru

Nürnberg, 27.02.2019

KIWA BCS ÖKO-GARANTIE GMBH

i.A.

Dirección de la certificadora/Certificación

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marienstorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.bcs-oeko.com
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

CERTIFICATE

according to the Japanese Agricultural Standard (JAS)
for organic agricultural and livestock products, organic feeds
and organic processed foods

1. Document Number

A-2014-00246_1 / 2018-03051



2. Operator:

Asociación de Productores Agrarios
de Naylamp de Sonomorro
Jr. Las Palmas Nro. SN CP Naylamp de
Sonomorro
Pangoa, Satipo, Junin
Peru

3. Control body/Authority:

KIWA BCS
Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH
Marientorgraben 3-5
90402 Nürnberg
Deutschland



Scope/s of certification:

- A Agricultural production
- B Processing and related activities

4. Product/s, Product Group/s,
Activity/Activities:

according to annex

5. Defined as:

Organic production

Effective date of certification:
21.02.2019

6. Scheduled date of next
confirmation survey:

29.02.2020

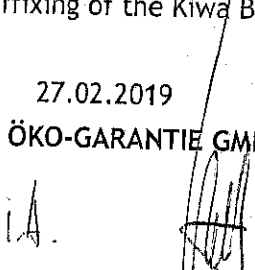
7. Date of control/s:

23.04.2018

This certificate is to confirm that the inspected operation/s is/are in compliance with the technical JAS requirements. The certificate holder is responsible for the continuous compliance. In case essential conditions are not fulfilled, the certification may be cancelled and the certificate to be returned. The certification also covers the marketing, respectively the export of the listed products. Organic JAS products can be marketed only after the authorized imprint/affixing of the Kiwa BCS JAS-label (see below) onto the product/s.

Nürnberg, 27.02.2019

KIWA BCS ÖKO-GARANTIE GMBH


Certification Body Management / Certification

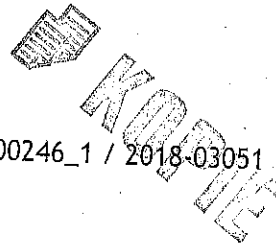
Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Marientorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.bcs-oeko.com
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001

ANNEX

according to the Japanese Agricultural Standard (JAS)
for organic agricultural and livestock products, organic feeds
and organic processed foods

1. Document Number

A-2014-00246_1 / 2018-03051



Organic:

Cocoa



The Jas certification covers the following sites or sub-units:

Asociación de Productores Agrarios de Naylamp de Sonomoro
Calle Ene N 259 (almacén de acopio inicial)
Parcelas en alrededores del local de acopio. Se llega a través del río.
Atalaya, Ucayali
Peru

Nürnberg, 27.02.2019

KIWA BCS ÖKO-GARANTIE GMBH

Certification Body Management / Certification

Kiwa BCS Öko-Garantie GmbH - Mariéntorgraben 3-5 - 90402 Nürnberg - Deutschland - Tel.: +49 (0)911/42439-0
Fax(Inland): +49 (0)911/492239 - Fax(Ausland): +49 (0)911/4243971 - Internet: www.bcs-oeko.com
EU-Code-Nr.: DE-ÖKO-001